

POTENZA PICENA

MIRADOR DE LE MARCHE “IL PINCIO”

(Síntesis histórica)

Uno de los lugares más sugestivos de Potenza Picena, en particular en el período estivo, es seguramente El Pincio, como viene vulgarmente llamado el “Mirador Donadores de Sangre”.

Es una plaza amplia y arbolada, adyacente al Convento de los Hermanos Franciscanos, donde en un tiempo era el claustro y el huerto rodeado de un alto murallón; después de la segunda mitad del Ochocientos, 1867, con la demolición de las construcciones este espacio fue cambiado y en 1873, convertido en una plaza delimitada por un cercado de madre selvas. En 1901 se creó un paseo, con plantación de 50 árboles de tilo, gracias a una idea del profesor Umberto Boccabianca que en el 1900, antes de entrar en vigor la ley nacional, había instituido localmente la fiesta de los árboles (los primeros tilos fueron aquellos de la Avenida Trieste). Sucesivamente, en el 1932 fueron creados dos grandes jardines, delimitados por pequeños muros, donde en el centro ya habían sido arraigados dos cedros Deodara (el más grande tiene más de 100 años con una circunferencia en el tronco de 3,50 metros, mientras que el otro fue sustituido averiado por un rayo).

La colocación, en el mismo período, de una fuente (obra de los alumnos de la Escuela de Arte “Ambrogio della Robbia”, Roberto Valentini y Giuseppe Clementoni (Peppino di Milena), en base al diseño del profesor Giuseppe Ascitti e instalada en el espacio central, constituyó un digno complemento del área.

Esta fuente, destruida luego por un vehículo sin frenos, fue sustituida por otra más moderna, obra del alumno de la misma Escuela de Arte, Ferdinando (Fiore) Scataglini. Al principio de la década del 1960, fueron creadas las tres terrazas en suspenso sobre el veredón de la Iglesia de San Francisco, que le dieron mayor amplitud al Pincio y lo convirtieron en un verdadero balcón, para facilitar la admiración del paisaje que se puede apreciar, desde el Monte Sibillini hasta el Mar Adriático, donde las ciudades de Recanati y Loreto, con su santuario dedicado a la Virgen, parecen que están al alcance de la mano, muy vecinas, como también el Monte Conero.

Después de la construcción de las tres terrazas, por iniciativa de Bruno Grandinetti fue colocado en la terraza central un largavista, que permitía admirar y gozar el extraordinario panorama que presenta el valle de Potenza Picena.

En 1912, después de constituida la S.A.P.(Società Automobilística Potentina), al costado de la Iglesia fue construido un garage para estacionar los coches de pasajeros de la empresa; luego fue demolido, mientras, en la proximidad de la escalinata de la calle Castelfidardo, se construyó una sala para ejercicios gimnásticos, Palestra, por cuenta de ONB (Opera Nazionale Balilla) sobre un proyecto del Geometra Raoul Moschini e inaugurada el día 29 de octubre de 1929.

En cuanto al nombre de este extraordinario Mirador, que todos llamamos “El Pincio”, es necesario hacer algunas precisiones. No es cierto que siempre fue llamado así. En el primer documento del Ochocientos viene llamado Mercado o Plazoleta San Francisco, en 1901, con la plantación de árboles de tilo, se llamó Paseo. Casualmente, solo en un documento del 25 de octubre de 1885 se usó el nombre de Pincio, en ocasión de la confirmación del trabajo de mantenimiento del cercado de

madreselvas presente en este espacio. Probablemente esta denominación ha sido tomada de la Colina de Roma que lleva este nombre. En el 1898, 29 de junio, en ocasión del primer centenario del nacimiento del gran poeta Giacomo Leopardi esta plazoleta fue bautizada con su nombre, tal vez porque está ubicada frente a Recanati, su ciudad natal. El 5 de diciembre de 1966, los representantes de la Sociedad de Mutuo Socorro Potentina de Buenos Aires, Presidente Faustino Fontinovo y Secretario Mario Percossi, que habían promovido la construcción de una réplica de la Pirámide de Mayo en Potenza Picena, inaugurada luego el 16 de julio de 1967, solicitaron oficialmente que el espacio Jardines de Tilos fuese llamado "República Argentina". A la propuesta no le dieron curso. El 13 de octubre de 1996 el Mirador fue finalmente bautizado: "Donadores de Sangre del Avis", por la meritoria obra que realizan los donadores de sangre a favor de la comunidad.

En resumen: podemos llamarlo Pincio o Mirador Donadores de Sangre, o bien como se usaba en el pasado: Mercado o Plazoleta San Francisco; Plazoleta o Largo Leopardi; Paseo; Jardines Públicos o Jardines de los Tilos, de todas formas siempre será un lugar ideal para el alma, para la diversión o para la contemplación de la naturaleza, inspiración de poetas y hombres de la cultura en general como, Norberto Mancini, Severino Donati o Giovanni Pastocchi; ha visto pasar, en casi un siglo y medio, muchas generaciones de Santeses y que será siempre grato para todos aquellos que lo han realizado en este lugar maravilloso.

Dedicamos este trabajo a un amigo que nos dejó el 3 de julio de 2010, Gian Mario Lazzarini, noble, pero siempre dispuesto para ayudarnos en nuestra investigación histórica, para valorizar la mejor tradición de nuestra Potenza Picena. Nos faltará su disponibilidad, inteligencia y humanidad.

POTENZA PICENA, 3 settembre 2010

ONOFRI PAOLO

Traducción al castellano:
Emilio Zamboni - 2010